

 **BD BBL™ Sensi-Disc™**
Single Disc Dispenser



8860321JAA
2010/10

Cat. No. 260457
260459

Pokyny vám poskytne miestni zástupce spoločnosti BD. / Kontakt den lokale BD repræsentant for at få instruktioner. / Kasutusjuhiste suhtes kontakteeruge oma kohaliku BD esindajaga. / Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της BD για οδηγίες. / A használati utasítást kérje a BD helyi képviselőjétől. / Naudojimo instrukcijų teiraukitės vietos BD įgaliotojo atstovo. / Kontakt din lokale BD-representant for mer informasjon. / Aby uzyskać instrukcje użytkowania, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielstwem BD. / Contacte o seu representante local da BD para obter instruções. / Instrukcie získate u miestneho zástupcu spoločnosti BD. / Kontakta lokal Vecton Dickinson-representant för anvisningar. / Свяжитесь с местным представителем на BD за инструкции. / Contactați reprezentantul dumneavoastră local BD pentru instrucțiuni. / Talimatlar için yerel BD temsilcilerinize danışın. / Obratite se svom lokalnom predstavniku kompanije BD za uputstva. / Для получения инструкций свяжитесь с местным представителем компании BD. / Өзіңіздің жергілікті BD өкіліне жүгініп нұсқау алыңыз. / Kontaktiraj lokalnog predstavnika BD za upute.

INTENDED USE

The Sensi-Disc™ Single Disc Dispenser is recommended for the individual application of cartridge BBL™ brand antimicrobial susceptibility test and biochemical differentiation discs onto the surface of inoculated plated media.

The Single Disc Dispenser replaces the manual placement of discs using sterile forceps.

Precautions: For *in vitro* Diagnostic Use.

Observe aseptic techniques and established precautions against microbiological hazards throughout all procedures.

PRODUCT DESCRIPTION

Single Disc Dispensers are made of durable 24 gauge stainless steel. Store the *loaded* dispenser in the refrigerator at 2 – 8°C when not in use.

INSTRUCTIONS

Load a dispenser by placing the bottom of a cartridge into the bottom of the dispenser, then press the top of the cartridge into the top of the dispenser where it will be retained by a friction fit.

Operate the loaded unit by pressing the spring steel arm which will eject one disc.

BD BBL Sensi-Disc **Single Disc Dispenser**

Français

APPLICATION

Le **Sensi-Disc** Single Disc Dispenser (Distributeur **Sensi-Disc** à disque unique) est recommandé, dans le cadre d'un test de sensibilité aux antimicrobiens ou d'une différenciation biochimique, pour l'application d'un seul disque **BBL** en cartouche sur la surface d'un milieu ensemençé en boîte de Pétri.

Il remplace la procédure manuelle de remplacement de disques à l'aide de pinces stériles.

Précautions : Réservé au diagnostic *in vitro*.

Toujours utiliser des techniques aseptiques et prendre les précautions en vigueur contre les dangers microbiologiques.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Les Single Disc Dispensers sont en acier inoxydable grande résistance de jauge 24. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver le distributeur chargé dans le réfrigérateur à une température comprise entre 2 et 8 °C.

INSTRUCTIONS

Pour charger le distributeur, insérer le bas d'une cartouche dans sa partie inférieure, puis le haut de la cartouche dans sa partie supérieure, où elle sera retenue par ajustement serré.

Pour le faire fonctionner, appuyer sur le bras en acier à ressort, conçu pour éjecter un seul disque.

BD BBL Sensi-Disc **Single Disc Dispenser**

Deutsch

VERWENDUNGSZWECK

Das 1-Blättchen-Dispensiergerät **Sensi-Disc** wird zur individuellen Anwendung des **BBL** Antibiotika-Empfindlichkeitstests (in Kartuschen) und der biochemischen Differenzierungsblättchen auf der Oberfläche von inokulierten Agarmedien empfohlen.

Das 1-Blättchen-Dispensiergerät macht eine manuelle Platzierung der Blättchen mit der sterilen Zange überflüssig.

Sicherheitshinweise: *In-vitro*-Diagnostikum.

Der Umgang mit mikrobiologischem Material sollte bei allen Verfahren unter Einhaltung der allgemein üblichen Vorsichtsmaßnahmen und Anwendung aseptischer Techniken erfolgen.

BESCHREIBUNG

Die 1-Blättchen-Dispensiergeräte bestehen aus haltbarem 24er Edelstahl. Die bestückten Dispensiergeräte bei 2 - 8 °C im Kühlschrank aufbewahren, wenn sie nicht verwendet werden.

ANLEITUNGEN

Dispensiergerät bestücken, indem die Kartusche mit der Unterseite in den unteren Teil des Dispensiergeräts eingesetzt und dann der Oberteil der Kartusche in den oberen Teil des Dispensiergeräts gedrückt wird, wo die Kartusche kraftschlüssig in der gewünschten Position gehalten wird.

Die bestückte Einheit durch Drücken auf den Federstahlhebel bedienen, wodurch ein Blättchen ausgegeben wird.

BD BBL Sensi-Disc Single Disc Dispenser

Italiano

USO PREVISTO

BBL Sensi-Disc Single Disc Dispenser (dispenser **BBL Sensi-Disc** per cartucce singole) è raccomandato per l'applicazione singola di dischi **BBL**, in cartucce, per differenziazione biochimica e test di sensibilità agli antibiotici, sulla superficie di terreni in piastra inoculati.

Il dispenser per cartuccia singola elimina la necessità di fissare manualmente il disco con una pinzetta sterile.

Precauzioni - Per uso diagnostico *in vitro*.

Durante tutte le procedure, adottare tecniche asettiche e seguire le precauzioni standard contro i rischi microbiologici.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il dispenser per cartuccia singola è in acciaio inox resistente, 24G. Conservarlo, caricato, in frigorifero a 2 - 8 °C, quando non utilizzato.

ISTRUZIONI

Caricare un dispenser ponendo la parte inferiore di una cartuccia sul fondo del dispenser stesso; inserire quindi la parte superiore della cartuccia nella sommità del dispenser, in cui sarà trattenuta per attrito.

Attivare l'unità caricata premendo il braccio a molla in acciaio ed espellendo così un disco.

 **BD BBL Sensi-Disc**
Single Disc Dispenser

Español

USO PREVISTO

Sensi-Disc Single Disc Dispenser (dispensador de discos individuales **Sensi-Disc**) se recomienda para la aplicación individual de discos en cartuchos para diferenciación bioquímica y pruebas de sensibilidad antimicrobiana de la marca **BBL** en la superficie de medios en placa inoculados.

Single Disc Dispenser reemplaza la colocación manual de discos mediante pinzas estériles.

Precauciones: Para uso diagnóstico *in vitro*.

Emplear una técnica aséptica y seguir las precauciones habituales contra riesgos microbiológicos durante todos los procedimientos.


DESCRIPCION DEL PRODUCTO


Single Disc Dispensers están fabricados con acero inoxidable 24 resistente. Conservar el dispensador cargado en el frigorífico a 2 - 8 °C cuando no se utilice.

INSTRUCCIONES


Cargar un dispensador colocando la parte inferior de un cartucho en el fondo del dispensador, luego presionar la parte superior del cartucho en la parte superior del dispensador, donde se fijará por ajuste a fricción.


Utilizar la unidad cargada presionando el brazo de acero con muelle, que expulsará un disco.


 Manufacturer / Výrobce / Producent / Fabrikant / Tootija / Valmistaja / Fabricant / Hersteller / Κατασκευαστής / Gyártó / Ditta produttrice / Gamintojas / Producent / Fabricante / Výrobca / Tilverkare / Производитец / Producător / Üretici / Proizvođač / Производитель / Атқарушы


 Catalog number / Katalogové číslo / Katalognummer / Catalogusnummer / Kataloogi number / Tuotenumero / Numéro catalogue / Bestellnummer / Αριθμός καταλόγου / Katalógusszám / Numero di catalogo / Katalogo numeris / Numer katalogowy / Número do catálogo / Katalógové číslo / Número de catálogo / Каталоген номер / Număr de catalog / Katalog numarası / Kataloški broj / Номер по каталогу / Каталог номері

 Authorized Representative in the European Community / Autorizovaný zástupce pro Evropskou unii / Autoriseret representant i EU / Erkendt vertegenwoordiger in de Europese Unie / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä / Représentant agréé pour la C.E.E. / Autorisierte EG-Vertretung / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Hivatalos képviselő az Európai Unióban / Rappresentante autorizzato nella Comunità europea / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Autoriseret representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo w Unii Europejskiej / Representante autorizado na União Europeia / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Auktoriserad representant i EU / Оторизован представител в EU / Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană / Άνθρωπος Topiluluğu Yetkili Temsilcisi / Ovlašteni predstavnik u Evropskoj zajednici / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / Autorizirani predstavnik u EU

 In Vitro Diagnostic Medical Device / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medisch hulpmiddel voor in vitro diagnose / In vitro diagnostika meditsiiniaparatuur / Lääkinnällinen in vitro -diagnostiikkalaitte / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medico diagnostico in vitro / In vitro diagnostikos prietaisas / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Medicínska pomôcka na diagnostiku in vitro / Dispositivo médico de diagnóstico in vitro / Medicinsk anordning för in vitro-diagnostik / Медицински уред за диагностика ин витро / Aparatură medicală de diagnosticare in vitro / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Жаранды жагдада журісетін медициналық диагностика аспабы / Medicínska pomagala za In Vitro Dijagnostiku

 Consult Instructions for Use / Prostudujte pokyny k použití / Læs brugsanvisningen / Raadpleeg gebruiksaanwijzing / Lugeda kasutusjuhendit / Tarkista käyttöohjeita / Consulter la notice d'emploi / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consulte as instruções de utilização / Pozri Pokyny na používanie / Consultar las instrucciones de uso / Se bruksanvisningen / Направете справка в инструкциите за употреба / Consultați instrucțiunile de utilizare / Kullanim Talimatları'na başvurun / Pogledajte uputstvo za upotrebu / См. руководство по эксплуатации / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / Koristi upute za upotrebu

 Serial number / Sériové číslo / Løbenummer / Seriennummer / Seerianumber / Sarjanumero / Numéro de série / Seriennummer / Αριθμός σειράς / Sorozatszám / Numero di serie / Serijos numeris / Numer serijny / Número de série / Sériové číslo / Número de serie / Серийный номер / Număr de serie / Seri numaras / Serijski broj / Серийный номер / Топтамалық нөмірі

 Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA
800-638-8663
www.bd.com/ds

 Benex Limited
Rineanna House
Shannon Free Zone
Shannon, County Clare, Ireland

BD, BD Logo, BBL and Sensi-Disc are trademarks of
Becton, Dickinson and Company © 2010 BD.